

读193篇笑话 背1000个单词

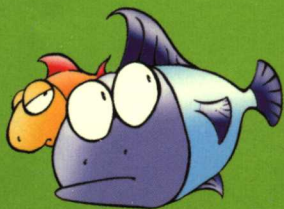
# 小强讲笑话 背单词



中英对照



谭晶 / 编著



中国书籍出版社

读193篇笑话 背1000个单词

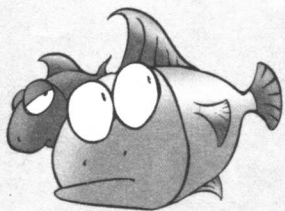
# 小强讲笑话 背单词

微笑版

中英对照



谭晶 / 编著



中国书籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

小强讲笑话背单词·微笑版/谭晶编著. —北京:中国书籍出版社,  
2005.10

ISBN 7-5068-1393-9

I. 小... II. 谭... III. 英语—词汇 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 114047 号

责任编辑 / 毕 磊

责任印制 / 熊 力 武雅彬

封面设计 / 周周文化设计有限责任公司

出版发行 / 中国书籍出版社

地 址:北京市丰台区三路居路 97 号(邮编:100073)

电 话:(010)51259192(总编室) (010)51259186(发行部)

电子邮箱:chinabp@vip.sina.com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京京海印刷厂

开 本 / 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张 / 9.625

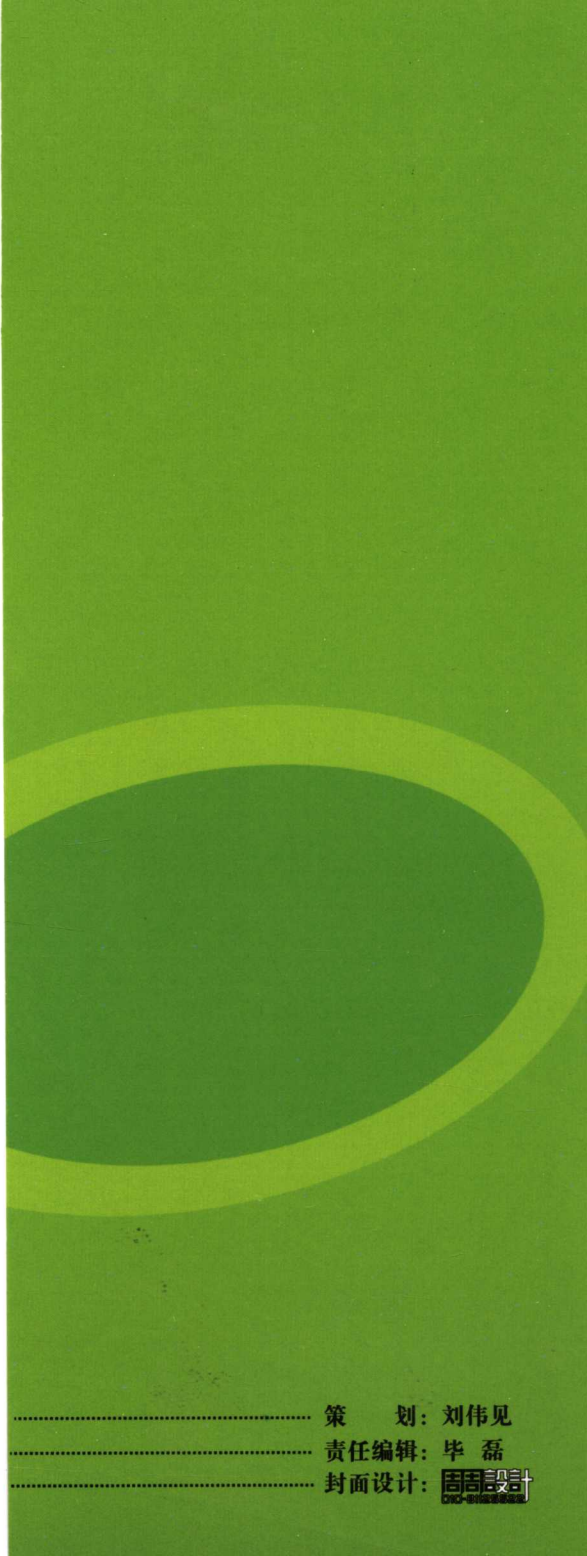
字 数 / 281 千字

版 次 / 2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 2 次印刷

印 数 / 5001 - 10000 册

定 价 / 18.00 元(册)

版权所有 翻印必究



..... 策 划：刘伟见

..... 责任编辑：毕 磊

..... 封面设计：**周周设计**  
CICO-DESIGN



## 目 录

1. An inferiority complex 自卑情结 .....	1
2. No more hike 不再拉练 .....	2
3. High military ranks 高级军衔 .....	3
4. Speak more precisely 说得更精确点 .....	6
5. Convince these students 说服学生 .....	7
6. A fake comatose condition 假装昏睡 .....	9
7. Physical training job 体能训练工作 .....	11
8. Legally blonde 合格的金发女郎 .....	12
9. Boeing! Boeing! 波音! 波音! .....	14
10. Flying near Athens 在雅典附近飞行 .....	16
11. The daily news 每日新闻 .....	17
12. New chemical warfare 新一轮化学战 .....	19
13. Painting shows it all 绘画表现一切 .....	20
14. Car crash 撞车 .....	21
15. Choose a punishment 选一种惩罚 .....	24
16. Jimmy's not stupid 吉米不蠢 .....	25
17. Appliance store 电器商店 .....	26
18. A missing person 失踪的人 .....	28
19. Death in the family 家人去世 .....	30
20. Telephone poles 电话杆 .....	31
21. Volunteers? 有志愿者吗? .....	33
22. Blonde in a doctor's office 医生诊室里的金发女郎 .....	35
23. The autograph book 签名簿 .....	37



24. Contacting a friend 联系朋友 .....	38
25. Here is your punishment 这是对你的惩罚 .....	40
26. This must be heaven 这一定是天堂 .....	41
27. The amazing conductor 不可思议的指挥 .....	43
28. Arriving at Heaven 来到天堂 .....	44
29. Two blondes hunting 两个金发女人打猎 .....	46
30. Disorderly conduct 违纪行为 .....	48
31. Any last requests? 有临终请求吗? .....	49
32. The highway blonde 高速公路上的金发女郎 .....	51
33. Breathe 呼吸 .....	52
34. The blonde & the cellphone 金发女人和手机 .....	54
35. Would you please move your cars? 你能挪一下你的车吗? .....	55
36. A lesson about blood flow and circulation 一堂讲血液循环的课 .....	56
37. Looking back on photos 看着照片回忆 .....	58
38. Picking on a tardy student 刁难爱迟到的学生 .....	59
39. Tip the pizza delivery boy 给送比萨的男孩小费 .....	60
40. Disney Land 迪斯尼乐园 .....	62
41. The homework schedule 家庭作业时间表 .....	62
42. Make it off the island 逃离海岛 .....	64
43. A bribe for your professor 贿赂你的教授 .....	66
44. Stranded 触礁 .....	67
45. Why must we learn this? 为什么我们必须学这个? .....	68
46. A student's request for extra money 学生多要钱的请求 .....	70
47. Two horses 两匹马 .....	71



48. History paper research on the internet 历史论文的网络调研 .....	72
49. Visiting the barber 去理发店 .....	73
50. Visiting the barber II 去理发店之二 .....	75
51. Remember a child 怀念孩子 .....	76
52. Give me free meat 给我免费肉 .....	78
53. Calming your son 让你的儿子安静 .....	80
54. Bad relationships 糟糕的关系 .....	81
55. Bird shit 鸟粪 .....	82
56. I am going to shop 我要去逛街 .....	83
57. Recognize? 认出来了吗? .....	84
58. Fight competition 搏斗竞争 .....	85
59. The crowded store 拥挤的商店 .....	87
60. Another suicide 又一次自杀 .....	88
61. Passing a parrot 走过鹦鹉 .....	90
62. Caught stealing 当场抓获 .....	92
63. Changing bulb 换灯泡 .....	93
64. My wife is missing 我妻子不见了 .....	95
65. Car sell 卖汽车 .....	96
66. Little problem 小麻烦 .....	97
67. What are the pictures? 那些画是什么? .....	99
68. Satan visits the church 撒旦去教堂 .....	100
69. Do you go to church? 你去教堂吗? .....	103
70. Hide him during a war 在战争中藏匿他 .....	104
71. Language 语言 .....	105
72. A little girl wants to go 小女孩想走 .....	106
73. Secret service blonde 情报机关的金发女人 .....	107
74. Idiots and computers 白痴和电脑 .....	109



75. The dark	黑暗中	110
76. What is it like to you?	对于你来说那是什么?	111
77. Painting	粉刷	112
78. Offer made to Adam	给亚当的建议	114
79. Where have you been?	你去哪儿了?	116
80. The blind man is here	卖百叶窗的男人在这里	117
81. Closing sermon words	布道结束语	119
82. A problem with teeth	牙齿问题	120
83. Try to help the people	努力帮助别人	122
84. The preacher is dying	牧师要死了	124
85. God granting miracles	上帝实现奇迹	127
86. Lightning just struck	闪电袭击	128
87. A period	一个阶段	130
88. Idiots are easy to please	傻瓜容易被取悦	132
89. Minister Billy Graham	比利·格雷翰牧师	133
90. At the construction site	在建筑工地上	134
91. A sermon about lying	一次关于说谎的训诫	135
92. Children's prayer	孩子的祈祷	136
93. Self-made man	自力更生的男人	137
94. What has caused it?	什么引起的?	138
95. Team spirit	团队精神	140
96. Taxi driver in Heaven	天堂里的出租车司机	141
97. Seeing a child in need	看到一个需要帮助的男孩	143
98. Question and answer	问与答	144
99. Encountering a lion	遭遇狮子	146
100. Worries about a risk	担心风险	148
101. Service for your dog	为狗做弥撒	150
102. New office supplies	提供新的办公用品	152





103. Telling some stories 讲故事 ..... 154
104. Swerve to avoid a box 转向以避免箱子 ..... 155
105. Looking into their eyes 看着他们的眼睛 ..... 157
106. An idiot's idiot 一个傻瓜的蠢行 ..... 159
107. Funny faces 滑稽的鬼脸 ..... 160
108. New person in prison 监狱里的新成员 ..... 161
109. Working in the garden 在院子里工作 ..... 163
110. Far from home 离家很远 ..... 164
111. Dealing with a juggler 处理一个变戏法者 ..... 165
112. Should have glasses 必须戴眼镜 ..... 166
113. The reason for running 奔跑的原因 ..... 167
114. Rookie is on the job 新人到任 ..... 169
115. Try to catch the rabbit 试图抓兔子 ..... 171
116. Dodging God 躲开上帝 ..... 174
117. Breaking into a house 破门而入 ..... 176
118. Go to give us a donation 去给我们捐款吧 ..... 177
119. Time for the wedding 婚礼时间 ..... 178
120. Where is your wife? 你的妻子在哪儿? ..... 179
121. Frog noise 青蛙的噪音 ..... 180
122. Undercover detective 密探 ..... 181
123. Judge has some fun 法官寻开心 ..... 182
124. Excuse for speeding 超速的理由 ..... 184
125. Request before death 临终请求 ..... 185
126. Very stupid robbers 白痴抢劫犯 ..... 186
127. Mother 母亲 ..... 186
128. Chatting on the plane 飞机上的闲聊 ..... 188
129. Charged for speeding 超速罚款 ..... 189
130. Don't arrest the judge 不要逮捕法官 ..... 191



131. Lawyers get robbed 律师被抢 ..... 193
132. Black and white 黑与白 ..... 194
133. Debate the stop sign 对红灯的争论 ..... 195
134. The woman is on fire 引火烧身的女人 ..... 196
135. You're in big trouble 你有大麻烦了 ..... 197
136. Try to spell that name 试着拼写那个名字 ..... 200
137. Drunk blonde 喝醉的金发女郎 ..... 201
138. Watching for suicide 监视自杀 ..... 202
139. Strange name for cats 给猫咪起的怪名字 ..... 203
140. Knitting and driving 打毛线和开车 ..... 204
141. Criminal steals lumber 犯人偷木材 ..... 205
142. Testing a new recruit 测试新警察 ..... 207
143. He's a drunk driver 他是酒后驾车 ..... 207
144. Government is there 政府在此 ..... 208
145. I have lost my father 我丢了父亲 ..... 210
146. Is the seal broken? 开封了吗? ..... 211
147. Caught for speeding 因超速被捕 ..... 212
148. Please describe him 请描述一下他 ..... 212
149. How to charge them 怎样惩罚他们 ..... 213
150. You're back again? 你又回来了? ..... 214
151. Stuck under a bridge 卡在桥下了 ..... 215
152. A talking pig! 一只说话的猪! ..... 216
153. Pictures from police 来自警察的照片 ..... 217
154. An insurance company 保险公司 ..... 218
155. Identify the problem 明确问题 ..... 219
156. Thankful he's drunk 多亏他喝醉了 ..... 220
157. Lawyers are greedy 律师都很贪婪 ..... 222
158. Do you have a bias? 你有偏见吗? ..... 224



159. Touring Washington	去华盛顿旅行	224
160. Stupid blonde driver	愚蠢的金发司机	226
161. It doesn't exist	那不存在	227
162. Telephone accident	电话事故	229
163. Inspecting the truck	检查卡车	230
164. An FBI investigation	联邦调查局的一次调查	232
165. Police are in a chase	警察在追捕	233
166. K-9 is for assistance	救援的 K-9 警员	234
167. Over your heart	放在心上	236
168. I'm going to a lecture	我去上课	238
169. Crying about his life	为生活哭泣	239
170. Rob the supermarket	抢劫超市	240
171. Why the big fight?	为什么大打出手?	241
172. My father's the best	我父亲是最棒的	243
173. What is the future?	什么是未来?	244
174. Bagpipe joke	风笛的笑话	245
175. Bass jokes	贝司的笑话	246
176. The annoying drums	讨厌的鼓声	247
177. Bassoon jokes	巴松管的笑话	249
178. Clarinet jokes	竖笛的笑话	250
179. Drum jokes	鼓的笑话	251
180. English horn jokes	英国管的笑话	253
181. Flute jokes	横笛的笑话	254
182. Guitar jokes	吉他的笑话	256
183. Harmonica joke	口琴的笑话	258
184. Harp joke	竖琴的笑话	259
185. Oboe joke	双簧管的笑话	260
186. Organ joke	管风琴的笑话	262



187. Saxophone jokes	萨克斯风的笑话	264
188. Trumpet jokes	小号的笑话	265
189. Viola jokes	中提琴的笑话	267
190. Fight between the musicians	乐师打架	269
191. Musicians on a sinking ship	沉船上的乐师	270
192. The insane conductor	发疯的指挥	271
193. Violin jokes	小提琴笑话	272



## 1. An inferiority complex 自卑情结

Private Milton went to psychiatrist and complained: "I have an inferiority complex."

"Nothing I can do for you", said the doctor. "In the Army privates don't have an inferiority complex... they're just inferior..."

米尔顿下士去看心理医生,他抱怨说:  
“我有自卑情结。”

医生说:“我对你无能为力。”

“在军队里,下士不会有自卑情结……他们就是低级的……”



### 注释

**inferiority** [ɪnfɪəriˈɔːrɪti] *n.* 下等,劣等;劣势;下级;

#### 用法

a sense of inferiority

[心理]自卑情绪;自卑

inferiority complex

自卑情绪;自卑感

**complex** [ˈkɒmpleks] *adj.* 复杂的,合成的,综合的

*n.* 联合体;情结;复合;[俚]变态心理

#### 用法

the superiority complex

自豪感;优越情结

**private** [ˈpraɪvɪt] *adj.* 私人的,私有的,私营的,秘密的

*n.* 士兵

#### 用法

Don't say anything about what we're discussing to anyone; it's private.

不要把我们正在讨论的事情告诉任何人,这是保密的。



A private car gives a much greater degree of comfort and mobility.  
私人小汽车能给人很大的舒服和机动性。

**psychiatrist** [sai'kaiətrist] *n.* 精神病医师, 精神病学专家

**complain** [kəm'plein] *vi.* 抱怨; 控诉; 抗议 (of, about); 诉苦; 叫屈;  
说自己有病 (of)

**用法**

She is always complaining about something.

她总是怨天尤人。

The boy complained of a pain in his stomach.

这孩子说他肚子痛。

## 2. No more hike 不再拉练

An old man saw a very tired infantryman resting after a hard foot march. The man said with disdain: "When I was of your age I thought nothing of a ten-mile hike."

"Well, I don't think much of it either," replied the GI.

一个老人看见一个十分疲惫的步兵在一次艰苦的拉练后停步休息。老人轻蔑地说：“我像你这么年龄的时候，我从不把十英里的拉练当回事儿（我完全不想十英里拉练）。”

步兵回答说：“是啊，我也一点不想啊。”



**注释**

**hike** [haik] *v.* 远足, 飞起, 步行

*n.* 远足, 增加

**用法**

Let's do some hiking after class!

下课后我们去远足吧!

**tired** [ˈtaɪəd] *adj.* 疲乏的, 疲倦的; 劳累的; (感到) 厌烦的, 厌倦的





## 用法

I felt tired after work.

我下班之后很疲劳。

Everybody's tired of your everlasting complaints!

大家对你喋喋不休的抱怨感到厌倦了。

**infantryman** [ˈɪnfəntrɪmən] *n.* 步兵

**disdain** [disˈdeɪn] *n.* 轻蔑, 以高傲的态度对待

*vt.* 蔑视, 鄙弃

## 用法

She was treated with disdain.

她遭人轻视。

A great man should disdain flatterers.

伟大的人物应鄙视献媚者。

### 3. High military ranks 高级军衔

When little Reggie was inducted into the Army, he was advised to act tough.

"That's the only way to command respect in the Army," his friends said.

So Reggie did his best to carry out the advice. He swaggered all around camp, bragging, blustering and talking out of the corner of his mouth.

"Show me a sergeant and I'll show you a dope," Reggie shouted.

No sooner had he spoken than a brawny, battle-hardened figure appeared.

"I am a sergeant!" he bellowed.

"I am a dope," whispered Reggie.

小里吉应征入伍后, 要求他表现得勇敢。

他的同伴说:“那是在军队里博得尊重的唯一途径。”

于是, 里吉竭尽全力表现得勇敢。他在军营里大摇大摆地走来走去, 自吹自擂, 夸夸其谈, 说话都做出一副牙缝里蹦豆的姿态。

里吉喊叫着:“给我瞧瞧什么是中士, 我就给你看看什么是傻瓜。”

在他口出狂言后不久, 一个强壮的久经沙场的人物出现了。

他咆哮道:“我就是一个中士!”

里吉听了低声说:“我就是个傻瓜!”



## 注释

**induct** [inˈdʌkt] *vt.* 使正式就职;吸收……为会员

## 用法

She was inducted into the ways of the legal profession.

她被引进法律这一行。

**advise** [ədˈvaɪz] *vt.* 劝告,忠告,警告,建议

## 用法

The doctor advised me to take more exercise.

医生嘱咐我多加锻炼。

**tough** [tʌf] *n.* 恶棍

*adj.* 强硬的,艰苦的,坚强的,坚韧的,强壮的,吃苦耐劳的,  
凶恶的,粗暴的

*adv.* <口>强硬地,顽强地

## 用法

This meat is tough.

这肉咬不动。

**command** [kəˈmɑ:nd] *n.* 命令,掌握,司令部

*v.* 命令,指挥,克制,支配,博得,俯临

## 用法

The army is under the king's command.

军队由国王直接统率。

She has a good command of the French language.

她精通法语。

Einstein was really a great man who is able to command everyone's respect.

爱因斯坦的确是位伟大的人物,他能博得人人的尊敬。

A general is a man who commands a large number of soldiers.

将军是统率众多士兵的人。





**swagger** [ˈswæɡə] *n.* 狂妄自大者, 大摇大摆, 吹牛

*vi.* 昂首阔步, 虚张声势吓人, 大摇大摆, 吹牛

*vt.* 吓唬, 恫吓

*adj.* 漂亮的, 时髦的

**用法**

strut and swagger

装腔作势

swagger sb. into concession

说大话吓人让步

**brag** [bræg] *n.* 自夸

*v.* 吹牛

**用法**

His wealth is his brag.

他夸张他的财富。

He bragged that he had passed the exam easily.

他吹牛说他轻松地通过了考试。

**bluster** [ˈblʌstə] *v.* 风狂吹, 咆哮, 吓唬

*n.* 怒号, 吓唬

**用法**

The wind blustered around the house.

狂风呼啸着吹过房屋周围。

He blustered his way through the crowd.

他吆喝着挤出人群。

**sergeant** [ˈsɑːdʒənt] *n.* 士官; 中士; 警官

**用法**

sergeant first class

陆军上士

major sergeant

军士长

**dope** [dəʊp] *n.* 粘稠物, 浓液, 涂料, 涂布油, 麻醉药物, 笨蛋

*vt.* 上涂料, 预测出

*vi.* 服麻醉品